

CR-plater og -kassetter

Bruksanvisning

Innhold

Juridisk merknad	3
Introduksjon til denne bruksanvisningen	4
Innhold i denne bruksanvisningen	5
Om sikkerhetsmerknader i dette dokumentet	6
Ansvarsfraskrivelse	7
Konfigurasjon	8
Generell informasjon	9
Kassetter som inneholder CR-plater	10
Utskiftingsplater	11
Full Leg Full Spine-programmet (FLFS)	13
CR Mammography-programmet	14
CR Extremities-programmet	15
CR Radiotherapy-programmet	16
Brukerkontroller	17
Installasjon	18
Initiere kassetten med PRID	19
Initiere kassetten med QS	20
Initialisere kassetten med NX	21
Konfigurasjon med ID Tablet	22
Konfigurasjon med Fast ID	25
Rengjøring	27
Rengjøre CR-bildeplaten	28
Rengjøre kassetten	29
Rengjøre CR Mammo-plater	30
Rengjøre CR Extremities-plater	31
Rengjøre CR Radiotherapy-kassetter	32
Desinfisere kassetter	33
Godkjente desinfeksjonsmidler	34
Bruk av beskyttende plastkonvolutt	34
Sikkerhetsanvisninger for desinfeksjon	35
Miljøbeskyttelse	36
CR-plate	37
Avhending	37
CR-kassett	38
Merking	39
Avhending	40
Sikkerhetsforskrifter	41
Generelle sikkerhetsregler	42
Maksimal totalbelastning	43
Brannfare og brannslukningsmedier	44
Sikkerhetsforanstaltninger	45

Juridisk merknad



0413



Agfa NV, Septestraat 27, B-2640 Mortselsel – Belgia

Hvis du vil vite mer om Agfa-produkter, kan du gå til www.agfa.com.

Agfa og Agfa-romben er varemerker tilhørende Agfa-Gevaert N.V., Belgia eller dets partnere. CR MD4.0, CR MM3.0, NX, ADC QS and ADC VIPS er varemerker for Agfa NV, Belgia eller et av dets datterselskaper. Alle andre varemerker tilhører deres respektive eiere, og brukes i redigeringsøyemed uten overtredelse av eiernes rettigheter.

Agfa NV gir ingen garanti, verken uttrykt eller underforstått, hva angår nøyaktigheten, fullstendigheten eller nytteverdien av opplysningene som er gitt i dette dokumentet, og spesielt hva angår egnetheten til et bestemt formål. Det kan hende enkelte produkter eller tjenester ikke er tilgjengelig i ditt lokale område. Kontakt din lokale salgsrepresentant for å få tilgjengelig informasjon. Agfa NV bestreber seg til det ytterste for å gi så nøyaktig informasjon som mulig, men tar ikke på seg ansvar for eventuelle typografiske feil. Agfa NV vil under ingen omstendigheter være ansvarlig for skader som oppstår ved bruk eller mangelfull bruk av noen form for informasjon, apparat, metode eller prosess som er beskrevet i dette dokumentet. Agfa NV forbeholder seg retten til å foreta endringer i dette dokumentet uten forvarsel. Originalversjonen av dette dokumentet er på engelsk.

Copyright 2018 Agfa NV

Med enerett.

Publisert av Agfa NV

B-2640 Mortselsel – Belgia.

Ingen del av dette dokumentet må gjengis, kopieres, tilpasses eller videreformidles i noen som helst form eller på noen som helst måte uten skriftlig tillatelse fra Agfa NV

Introduksjon til denne bruksanvisningen

Emner:

- *Innhold i denne bruksanvisningen*
- *Om sikkerhetsmerknader i dette dokumentet*
- *Ansvarsfraskrivelse*

Innhold i denne bruksanvisningen

Denne instruksjonsboken inneholder informasjon om sikker og effektiv bruk av AGFA CR-plater og -kassetter: CR MD4.x-, CR MM3.x-, CR MM2.0-, CR RT1.x-, ADC MD10-plate og -kassett.

Om sikkerhetsmerknader i dette dokumentet

Følgende eksempler viser hvordan advarsler, forsiktighetsvarsler, instruksjoner og merknader angis i dette dokumentet. Teksten forklarer hvordan de brukes.



FARE:

Sikkerhetsvarselet "Fare" indikerer en farlig situasjon, der det er en direkte, forstående fare for alvorlige personskader for brukeren, teknikeren, pasienten eller en annen person.



ADVARSEL:

Sikkerhetsvarselet "Advarsel" indikerer en farlig situasjon, som potensielt kan føre til alvorlige personskader for brukeren, teknikeren, pasienten eller en annen person.



FORSIKTIG:

Sikkerhetsvarselet "Forsiktig" indikerer en farlig situasjon, som potensielt kan føre til alvorlige personskader for brukeren, teknikeren, pasienten eller en annen person.



En instruksjon er en anvisning som, hvis den ikke følges, kan føre til skade på utstyret som er beskrevet i denne bruksanvisningen, eller annet utstyr eller materiell, og kan føre til forurensning av omgivelsene.



Et forbud er en anvisning som, hvis den ikke følges, kan føre til skade på utstyret som er beskrevet i denne bruksanvisningen, eller annet utstyr eller materiell, og kan føre til forurensning av omgivelsene.



Merknad: Merknader gir råd og fremhever spesielle punkter. En merknad er ikke ment som en instruksjon.

Ansvarsfraskrivelse

Agfa tar ikke på seg noe ansvar for bruk av dette dokumentet hvis det utføres ikke-godkjente endringer i innholdet eller formatet.

Det er lagt meget stor vekt på at informasjonen i dette dokumentet skal være riktig og nøyaktig. Agfa tar imidlertid ikke på seg noe ansvar for feil, unøyaktigheter eller utelatelser som kan forekomme i dette dokumentet. Agfa forbeholder seg retten til å endre produktet uten varsel for å forbedre driftssikkerhet, funksjon eller design. Denne bruksanvisningen gir ingen garanti av noe slag, uttrykt eller underforstått, inkludert, men ikke begrenset til, de impliserte garantiens nytteverdi og egnethet til et bestemt formål.



Merknad: I henhold til føderale lover i USA er denne enheten begrenset til salg til eller på vegne av en lege.

Konfigurasjon

Emner:

- *Generell informasjon*
- *Full Leg Full Spine-programmet (FLFS)*
- *CR Mammography-programmet*
- *CR Extremities-programmet*
- *CR Radiotherapy-programmet*

Generell informasjon

Emner:

- *Kassetter som inneholder CR-plater*
- *Utskiftingsplater*

Kassetter som inneholder CR-plater

Hvis du har mottatt som allerede inneholder CR-plater, vil kassetten være forhåndsinitialisert fra fabrikken med denne nye initialiseringskoden for CR-platen.



FORSIKTIG:

Hvis initialiseringskoden på CR-platen IKKE er 15, må du kontrollere at følgende systemkrav tilfredsstilles:

- NX-miljøer
- QS-miljøer: QS 2.1.59 og høyere
- VIPS-miljøer: CPF generert med CCM1107

Hvis systemet tilfredsstiller disse kravene, er ytterligere tiltak ikke nødvendig. Kassetten er klar til bruk.

Hvis systemet IKKE tilfredsstiller disse kravene, må du implementere ett av følgende to alternativer:

- Oppgrader systemet til det nødvendige nivået.
- Initialiser kassetten på nytt, tilbakestill initialiseringskoden til 15 (se nedenfor), og endre kassetetiketten til kode 15.

Innvirkning på doseovervåkning:

- Initialiseringskoder høyere enn 20 har en positiv innvirkning på doseovervåkning. Med disse kodene vil SAL og LgM bli mer presise.
- For hver nye initialiseringskode vil systemet opprette en ny "signatur", fordi doseovervåkningsverktøyet beregner separate statistikker per undersøkelsestype, digitaliseringsenhet og plateinitialiseringskode. Før statistikken er fullstendig igjen eller før en verdi angis manuelt vil derfor doseovervåkningsverktøyet ikke virke etter at en ny initialiseringskode er introdusert.

Utskiftingsplater

Hvis du har mottatt CR-plater separat til utskifting, må kassetten initieres først.

CR-platetypen angis av platetypenavnet og initialiseringskoden som er trykket på baksiden (for eksempel MD40 kode 15, CR MD4.0 kode 34 eller CR MM3.0 kode 22).

Hvis CR-platene ikke er satt inn i kassetten, men er pakket i en egen pappeske, må de settes inn i kassetten med baksiden opp.



Pappesken inneholder også nye etiketter til å feste på kassetten. Fest etiketten på kassetten slik det er angitt nedenfor.



FORSIKTIG:

Hvis initialiseringskoden på CR-platen IKKE er 15, må du kontrollere at følgende systemkrav tilfredsstilles:

- NX-miljøer
- QS-miljøer: QS 2.1.59 og høyere
- VIPS-miljøer: CPF generert med CCM1107

Hvis systemet tilfredsstill disse kravene, kan du initialisere kassetten med initialiseringskoden som er angitt på platen. Hvis du vil ha mer informasjon om initialisering av kassetter, kan du se «Installasjon».

Hvis systemet IKKE tilfredsstill disse kravene, må du implementere ett av følgende to alternativer:

- Oppgrader systemet til det nødvendige nivået, og initialiser kassetten med initialiseringskoden som er angitt på platen.

- Sett inn platen i din eksisterende kassett initialisert for kode 15, og endre kassetetiketten til kode 15. Ytterligere handlinger er ikke nødvendig: Platen vil bli behandlet som kode 15.

Relaterte koblinger

[*Installasjon*](#) på side 18

Full Leg Full Spine-programmet (FLFS)

CR FLFS-kassetter er spesielt utviklet for Full Leg Full Spine-programmet, men kan også brukes til vanlige radiografiprogrammer.

CR FLFS-kassetter må brukes slik det er beskrevet i bruksanvisningen for CR Full Leg Full Spine-alternativet for NX-arbeidsstasjoner, dokument 4408.

CR FLFS-kassetter er tilgjengelige for følgende Afgfa-digitaliseringsenheter: ADC Compact, ADC Solo, ADC Compact Plus, CR 25.0, CR 75.0, CR 35-X og CR 85-X. For andre Agfa-digitaliseringsenheter dekkes Full Leg Full Spine-programmet av den generelle 14"x17"-kassetten.

CR Mammography-programmet

CR Mammo-plater og kassetter er en del av CR Mammography-løsningen. CR Mammography-løsningen kan brukes på en sikker og effektiv måte til diagnostisk mammografi.

CR Mammo-kassetter kan bare brukes i digitaliseringsenhetene CR 85-X, CR 35-X, CR 25.0 og CR 75.0 hvis CR Mammo-programmet er installert i systemet.

Hvis plasseringen av CR-platen endres i kassetten på grunn av mekanisk påvirkning (for eksempel faller ned), må platen manuelt justeres på nytt slik at kanten er nær hengselen på kassetten.

CR Extremities-programmet

CR Extremities-sett (plater og kassetter) er beregnet for bruk på ekstremiteter (for eksempel til reumatologiske undersøkelser av hender og føtter). De kan ikke brukes til andre undersøkelser.

CR Extremities-kassetter kan bare brukes i CR 85-X, CR 35-X, CR 25.0 og CR 75.0 Digitizer-enheter.

CR Extremities-kassetter initieres under produksjon med koden «Meget høy oppløsning» (Very High Resolution). Endring av initieringen for CR Extremities-kassetter er mulig bare med QS 3.0 og høyere eller NX.

Ideelt sett brukes Extremities-kassettenes ved ekstremitetsundersøkelser lavere enn 55 kV.

CR Radiotherapy-programmet

CR Radiotherapy-plater og kassetter er en del av CR Radiotherapy-løsningen og er beregnet brukt i eksponeringer innen stråleterapi med lav dose og høy dose (vi henviser til bruksanvisningen for CR Radiotherapy-løsningen).

CR Radiotherapy-kassetter kan brukes bare i CR 25.0 Digitizer-enheten og bare hvis nødvendig programvare er installert på arbeidsstasjonen.

CR Radiotherapy-kassetten inneholder en metallplate som en viktig presisjonskomponent. Denne metallplaten er sprø og kan ødelegges hvis den slippes ned. Kassetten må derfor håndteres med forsiktighet.



FORSIKTIG:

Hvis kassetten har vært utsatt for mekanisk påvirkning (for eksempel har falt ned), må det kontrolleres om metallplaten i kassetten har fått synlige skader. Hvis metallplaten er skadet, må ikke kassetten brukes, fordi det kan føre til skade på Digitizer-eneheten.

Brukerkontroller

Den svarte siden av kassetten er rørsiden, og denne skal vende mot røntgenkilden ved eksponering fra røntgenstråler.

Installasjon

Emner:

- *Initiere kassetten med PRID*
- *Initiere kassetten med QS*
- *Initialisere kassetten med NX*

Initiere kassetten med PRID



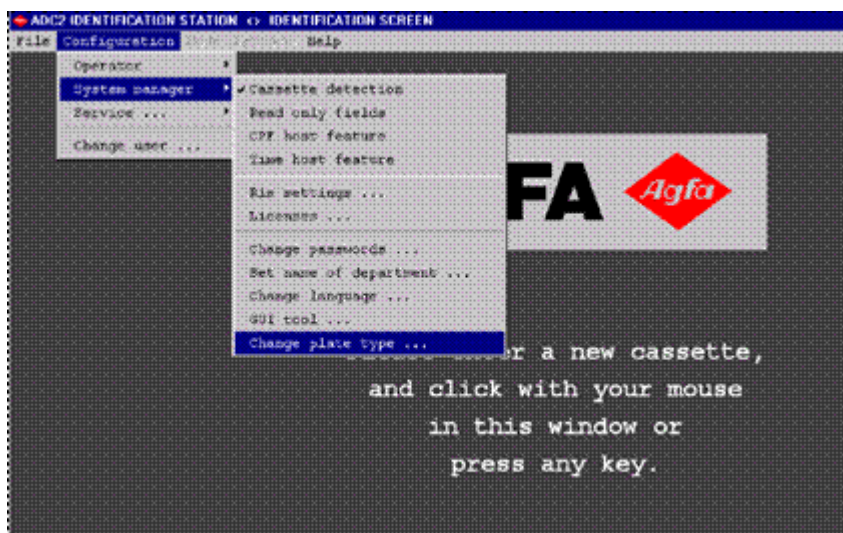
Merknad: Du må logge deg på som systemansvarlig. Du må ha passordet for systemansvarlig.



Merknad: CR-system må være utstyrt med Identification software, versjon 1.1.0.9 eller nyere. Hvis du vil kontrollere versjonen, klikker du Versjon på Hjelp-menyen.

Slik initierer du en kassett med PRID:

1. Start Identification software.
2. På Konfigurasjonsmenyen klikker du Systemansvarlig, og deretter klikker du Bytt platetype.



3. Sett kassetten inn i kassettsporet på ID Tablet.
4. Velg initieringskoden som står på CR-platen, og klikk på Skriv.
5. Gjenta trinn 3 og 4 for hver kassett som skal initieres.

Initiere kassetten med QS



Merknad: Du må logge deg på som systemansvarlig. Du må ha passordet for systemansvarlig.

Slik initierer du en kassett med QS:

1. Start ID Viewer Software
2. Fra Verktøy-menyen velger du Endre platetype og oppgir passordet.



3. Sett kassetten inn i kassettsporet på ID Tablet.
4. Velg initieringskoden som står på CR-platen, og klikk på Skriv.



5. Gjenta trinn 3 og 4 for hver kassett som skal initieres.

Initialisere kassetten med NX



Merknad: Du må enten logge deg på som Administrator (du trenger administratordet) eller sørge for at du har administratorrettigheter (i seksjonen Købehandling for roller for bruk av NX-arbeidsstasjoner).

Emner:

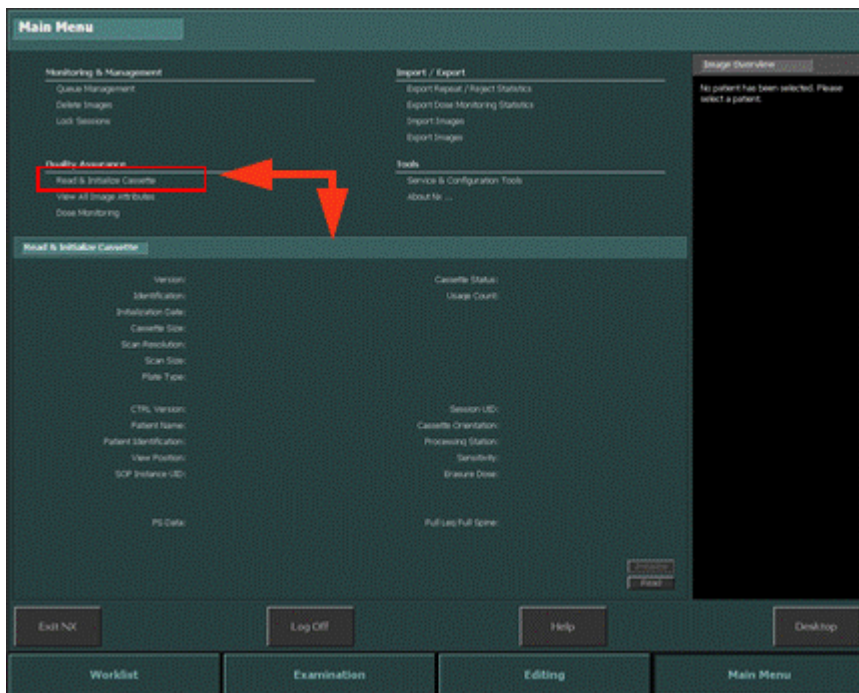
- [*Konfigurasjon med ID Tablet*](#)
- [*Konfigurasjon med Fast ID*](#)

Konfigurasjon med ID Tablet

Slik initierer du en kassett (skrives startinformasjon på en kassett) i en konfigurasjon med ID Tablet:

1. Klikk på **Les og initier kassett** i ruten Funksjonsoversikt i hovedmenyen.

Vinduet Les og initier kassett åpner seg i midtseksjonen av hovedmenyen:



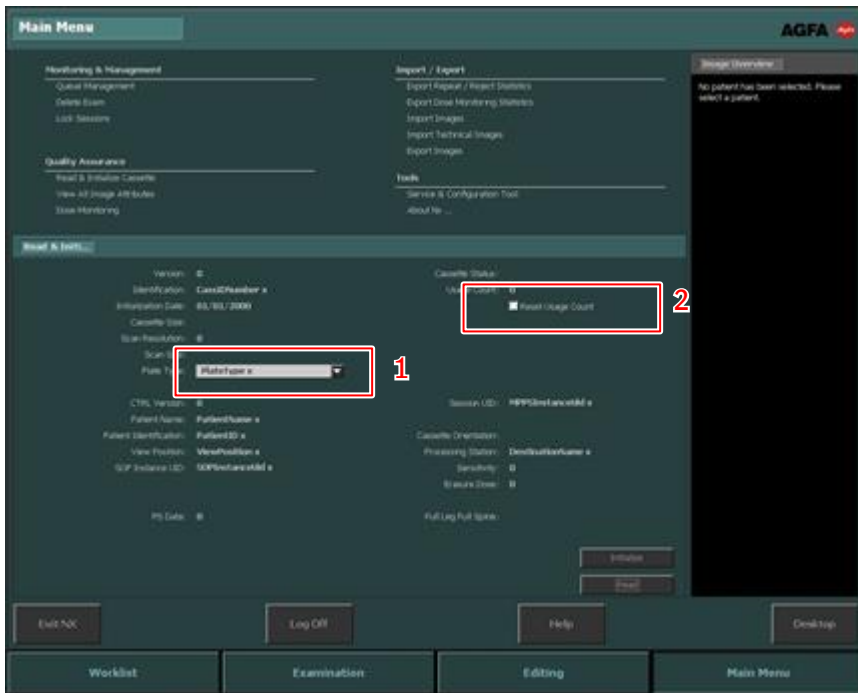
2. Sett inn en kassett i ID Tablet.
3. Klikk på **Les** (Read).

Ruten Les og initier kassett fylles med detaljene om kassetten som er satt inn.

To kassetattributter kan endres her.

- Platetype (1). Velg initialiseringskoden som er trykket på CR-platen.
- Bruksteller (2). Dette er antall ganger kassetten har blitt skannet. Du kan nullstille denne telleren.

De andre attributtene er skrivebeskyttede.

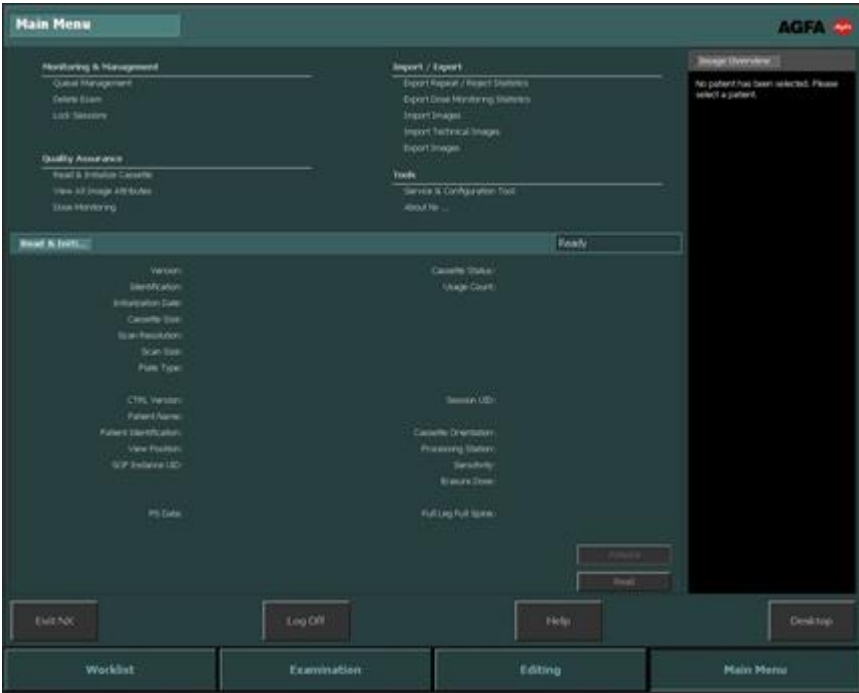


Hvis informasjonen er OK, kan du fortsette å initiere kassetten.

4. Klikk på **Initier**.

Informasjonen skrives til kassetten.

Når initieringen er fullført, tømmer feltene slik at samme prosedyre kan utføres for etterfølgende kassetter.

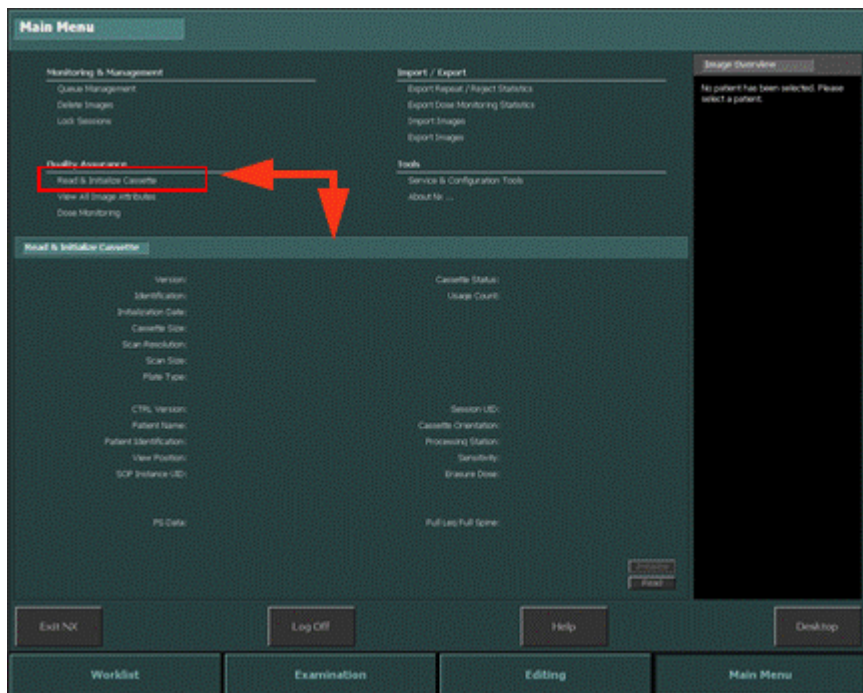


Konfigurasjon med Fast ID

Slik initierer du en kassett (skrives startinformasjon på en kassett) i en konfigurasjon med Fast ID:

1. Klikk på **Les og initier kassett** i ruten Funksjonsoversikt i hovedmenyen.

Vinduet Les og initier kassett åpner seg i midtseksjonen av hovedmenyen:



2. Klikk på **Les**

Det sendes nå et signal til Digitizer-enheten for å angi at neste kassett er satt inn slik at kassettattributter kan leses og endres, og ikke for digitalisering av bilder.

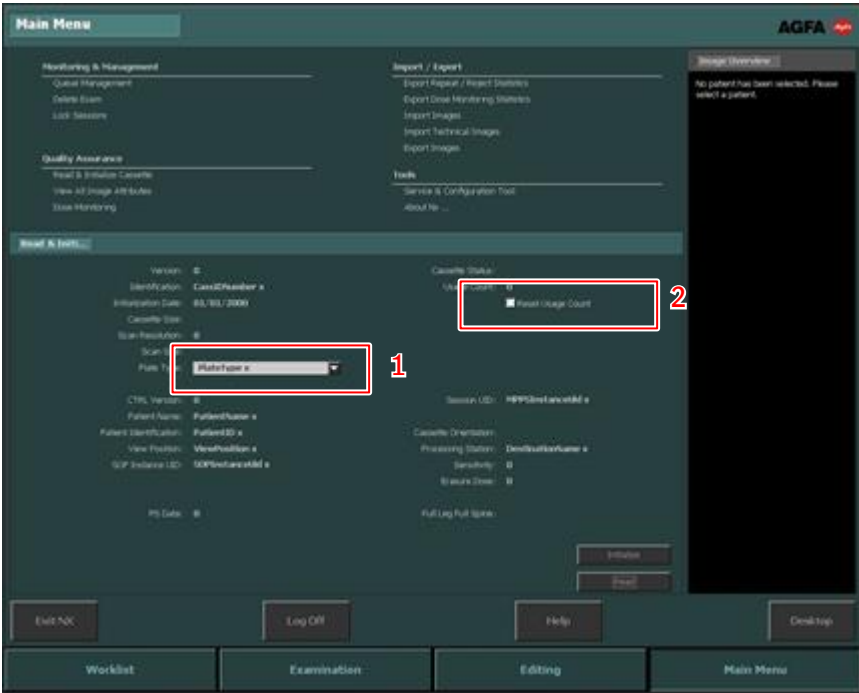
3. Sett inn kassetten i digitaliseringsenheten.

Ruten Les og initier kassett fylles med detaljene om kassetten som er satt inn.

To kassettattributter kan endres her.

- Platetype (1). Velg initialiseringskoden som er trykket på CR-platen.
- Bruksteller (2). Dette er antall ganger kassetten har blitt skannet. Du kan nullstille denne telleren.

De andre attributtene er skrivebeskyttede.



Hvis informasjonen er OK, kan du fortsette å initiere kassetten.

Rengjøring

Emner:

- *Rengjøre CR-bildeplaten*
- *Rengjøre kassetten*
- *Rengjøre CR Mammo-plater*
- *Rengjøre CR Extremities-plater*
- *Rengjøre CR Radiotherapy-kassetter*
- *Desinfisere kassetter*

Rengjøre CR-bildeplaten



Merknad: Pass alltid på at CR-platen settes tilbake i samme kassett etter rengjøring. Med introduksjonen av nye initialiseringskoder er det viktig at CR-platen ikke ender opp i en kassett initialisert for en annen kode. Hvis du er i tvil, må du initialisere kassetten på nytt med initialiseringskoden som er angitt på CR-platen (se «Kassetter som inneholder CR-plater» hvis du vil vite mer).

Tidsintervall for rengjøring av CR-bildeplaten

Minst én gang per måned eller når det er mistanke om at artefakter på røntgenbildene skyldes partikler på platen.

CR Mammo-plater må rengjøres oftere (se «Rengjøre CR Mammo-plater»).

I omgivelser med mye støv eller under meget tørre forhold er det også nødvendig å rengjøre oftere. (Skjermrengjøringsmiddelet inneholder antistatiske midler som reduserer opplading av statisk elektrisitet og oppsamling av støv.)

Hvilke rengjøringsprodukter er tillatt?

Bruk alltid AGFA CR Phosphor Plate Cleaner og en myk, lofri celluloseklut til å rengjøre platen.

CR MM3.0-bildeplater med en gruppekode som begynner med bokstaven B eller et siffer, krever spesielle rengjøringskluter. Se «Rengjøre CR Mammo-plater» for spesifikke instruksjoner.

Slik rengjøres CR-bildeplaten

Fukt kluten med rengjøringsmiddelet, og tørk platens overflate mykt og jevnt (fosforsiden og baksiden).

La platens overflate få tørke i omtrent ti minutter slik at løsemidlene fordamper.

Når platens overflate er tørr (etter omtrent ti minutter), kontrollerer du på nytt om det er partikler eller annen forurensing, før du plasserer platen i kassetten.

Relaterte koblinger

[Rengjøre CR Mammo-plater](#) på side 30

[Kassetter som inneholder CR-plater](#) på side 10

Rengjøre kassetten

Når et økt antall støvpartikler fremdeles er synlige i bildet selv etter regelmessig rengjøring, må du rengjøre kassetten.

Rengjør innsiden av kassetten nøye. Den anbefalte prosedyren er å banke kassetten forsiktig for å fjerne støv- og smusspartikler.

Når det er nødvendig kan du rengjøre utsiden av CR-kassetten, fortrinnsvis bare med en våt klut (vann, såpe). På vanskelige flekker kan du bruke Curix Screen Cleaner. Isopropanol kan også brukes.

Alle desinfeksjonsapparater medfører en risiko for at kassetten kan skades.



ADVARSEL:

Hvis du bruker Curix Screen Cleaner eller isopropanol, må du ikke tømme dem direkte på kassetten. Fukt først en klut med rengjøringsmiddelet, og tørk deretter av kassetten.



Merknad: Hvis kassetten kan komme i kontakt med kroppsvæsker, må du beskytte den med et plastomslag.

Rengjøre CR Mammo-plater



FORSIKTIG:

Til CR MM3.0-bildeplater med en gruppekode som begynner med bokstaven B eller et siffer, må du bruke bare PROSAT rengjøringskluter (Custom) som er beregnet for disse platene.

CR Mammo-plater krever rengjøring ofte: Rengjør minst én gang i uken eller etter 200 sykluser (etter hva som kommer først).

Rengjøringsklutene kan brukes bare én gang, men forskjellige bildeplater kan rengjøres en for en med én rengjøringsklut.

Bruk bare PROSAT-kluter kjøpt fra Agfa eller en Agfa-sertifisert forhandler.

Oppbevaring: Lukk forsiktig posen med PROSAT rengjøringskluter. Agfa anbefaler at rengjøringsklutene oppbevares på et kjølig sted slik at rengjøringseffekten blir best mulig. Følg instruksjonene på pakningen.

Etter at du har rengjort CR MM3.0-bildeplaten, må du la plateoverflaten tørke i omtrent ett (1) minutt før du setter platen tilbake i kassetten.

Rengjøre CR Extremities-plater

**FORSIKTIG:**

Til CR MM3.0-bildeplater med en gruppekode som begynner med bokstaven B eller et siffer, må du bruke bare PROSAT rengjøringskluter (Custom) som er beregnet for disse platene.

Rengjøringsklutene kan brukes bare én gang, men forskjellige bildeplater kan rengjøres en for en med én rengjøringsklut.

Bruk bare PROSAT-kluter kjøpt fra Agfa eller en Agfa-sertifisert forhandler.

Oppbevaring: Lukk forsiktig posen med PROSAT rengjøringskluter. Agfa anbefaler at rengjøringsklutene oppbevares på et kjølig sted slik at rengjøringseffekten blir best mulig. Følg instruksjonene på pakningen.

Etter at du har rengjort CR MM3.0-bildeplaten, må du la plateoverflaten tørke i omtrent ett (1) minutt før du setter platen tilbake i kassetten.

Rengjøre CR Radiotherapy-kassetter

Berøring av metallplatens overflate i CR Radiotherapy-kassetten må unngås.
Overflaten kan tørkes av med en myk, løfri celluloseklut.

Desinfisere kassetter

Til desinfeksjon av kassetten må det kun brukes desinfeksjonsmidler som er godkjent av Agfa (se listen over godkjente desinfeksjonsmidler). Hvis du planlegger å bruke andre desinfeksjonsmidler, må disse godkjennes av AGFA før bruk da de fleste desinfeksjonsmidler kan skade kassetten. Desinfeksjon med UV-stråling er heller ikke tillatt.

Hvis du vil ha detaljert informasjon om hvordan du desinfiserer, kan du se bruksanvisningen som følger med desinfeksjonsmiddelet.

Emner:

- [*Godkjente desinfeksjonsmidler*](#)
- [*Bruk av beskyttende plastkonvolutt*](#)
- [*Sikkerhetsanvisninger for desinfeksjon*](#)

Godkjente desinfeksjonsmidler

Gå til nettstedet for Agfa for å finne spesifikasjoner av desinfeksjonsmidler som er funnet å være kompatible med kassettmaterialet og kan brukes på den utvendige overflaten til kassetten.

<http://www.agfahealthcare.com/global/en/library/overview.jsp?ID=37134794>

<http://www.agfahealthcare.com/global/en/library/overview.jsp?ID=45445721>

Bruk av beskyttende plastkonvolutt

Hvis kassetten brukes i et miljø der det kreves desinfisering eller den kan komme i kontakt med blod eller andre kroppsvæsker, må det brukes plastkonvolutter til å beskytte kassetten mot direkte kontakt med pasienten. Pass på at plastkonvoluttene ligger plant uten krøller slik at du unngår at disse vises på bildet.

Sikkerhetsanvisninger for desinfeksjon

**FORSIKTIG:**

Alle gjeldende retningslinjer og fremgangsmåter må følges for å unngå kontaminasjon av personalet, pasientene og utstyret.

**FORSIKTIG:**

Kontroller at utstyret er skikkelig dekontaminert og desinfisert før det sendes eller vedlikeholdes.

**FORSIKTIG:**

Valg og beskrivelse av egnet desinfeksjonsprosedyre og -policy er brukerens ansvar.

**ADVARSEL:**

Følg instruksjonene for bruk som angitt på rengjørings- eller desinfeksjonsproduktet.

**FORSIKTIG:**

Før kassetten desinfiseres må du ta ut bildeplaten og forsikre deg om at kassetten er ren.

**FORSIKTIG:**

Pass på at alle overflater er helt tørre før du tar utstyret i bruk igjen. Desinfeksjonsløsninger kan forårsake hudirritasjon hos pasienten.

**FORSIKTIG:**

Desinfeksjonsløsninger eller -kluter kan irritere øyne og hud. Bruk hansker og vask hendene med såpe og vann etter bruk. Se produsentens sikkerhetsdatablader (MSDS) og anbefalingene på produktetiketten for å få mer informasjon før bruk.



Ikke hell væske direkte på kassetten. Bruk alltid en klut som avgir lite lo og er fuktet (ikke dryppende våt) med løsningen.

Miljøbeskyttelse

Emner:

- *CR-plate*
- *CR-kassett*

CR-plate

Forskrifter om avhending av avfall kan variere fra et land til et annet. Følg de lokale bestemmelsene om avhending.

CR-plater betraktes som industrielt avfall i de fleste land.

Som en følge av dette er det ikke lov å kaste dem sammen med husholdningsavfall. Agfa anbefaler at de fjernes av et godkjent selskap.

Når CR-platen avhendes via forbrenning, vil sammensetningen av forbrenningsprodukter avhenge av de fysiske egenskapene til forbrenningsprosessen og graden av forbrenning, og i denne prosessen kan det dannes forskjellige gasser som vanngass, karbondioksid, karbonmonoksid og små konsentrasjoner av organiske og uorganiske nedbrytingsprodukter.

Avhending

Avfallskoder som gjelder for EU:

	Plater som inneholder fosfor
Produkt	09 01 99 Avfall som ikke er spesifisert andre steder
Emballasje	15 01 06 Blandet emballasje

Informasjon som gjelder for USA:

	Plater som inneholder barium
Produkt	Ved avhending utgjør disse platene farlig avfall (EPA-avfallskode D005) i henhold til RCRA (Resource Conservation and Recovery Act) på grunn av mulighet for utvasking av barium. Farlig avfall må behandles og transporteres i henhold til føderale, statlige og lokale lover. Kontakt dine lokale myndigheter hvis du vil vite mer.

CR-kassett

Kassetten må ikke behandles som husholdningsavfall.

Hvis du vil ha mer informasjon om tilbakelevering og riktig resirkulering av dette produktet, kan du kontakte din lokale salgsrepresentant.

Informasjonen gjelder bare for kassetten, utenom platen eller skjermen.

Emner:

- *[Merking](#)*
- *[Avhending](#)*

Merking

	Dette merket på kassetten angir at kassetten inneholder bly.
---	--

Avhending

Avfallskoder som gjelder for EU:

	Kassetter inneholder bly	Kassetter inneholder ikke bly
Produkt	16 02 13* Annet kassert utstyr som inneholder farlige komponenter, enn det som er nevnt i 16 02 09 til 16 02 12	16 02 14 Annet kassert utstyr enn det nevnt i 16 02 09 til 16 02 13
Emballasje	15 01 06 Blandet emballasje	15 01 06 Blandet emballasje

Informasjon som gjelder for USA:

	Kassetter inneholder bly
Produkt	Ved avhending utgjør disse kassetene farlig avfall (EPA-avfallskode D008) i henhold til RCRA (Resource Conservation and Recovery Act) på grunn av mulighet for utvasking av bly. Farlig avfall må behandles og transporteres i henhold til føderale, statlige og lokale lover. Kontakt dine lokale myndigheter hvis du vil vite mer.

Sikkerhetsforskrifter

Emner:

- *Generelle sikkerhetsregler*
- *Maksimal totalbelastning*
- *Brannfare og brannslukningsmedier*
- *Sikkerhetsforanstaltninger*

Generelle sikkerhetsregler

CR-plater og -kassetter utgjør ingen spesiell helse- eller sikkerhetsrisiko hvis de brukes slik de skal.



FORSIKTIG:

Følg nøye alle advarsler, forsiktighetsadvarsler, merknader og sikkerhetsmerkinger i dette dokumentet og på produktet.



FORSIKTIG:

Alle medisinske produkter fra Agfa må brukes av erfarne og kvalifiserte personer.



ADVARSEL:

Brukeren er ansvarlig for å vurdere bildekvaliteten og kontrollere miljøbetingelsene for diagnostiske skjermbilder eller utskriftsvisning.



ADVARSEL:

Brukeren må følge normale kvalitetssikringsprosedyrer for sykehus for når det gjelder risikomomenter som skyldes feil i behandlingen



FORSIKTIG:

Endringer, tillegg og vedlikehold på Agfa-produkter utført av personer uten nødvendige kvalifikasjoner og opplæring, og bruk av reservedeler som ikke er godkjent, kan føre til fare for personskade og skade på utstyr og også gjøre garantien ugyldig.

Maksimal totalbelastning

Den maksimalt tillatte vektbelastningen på kassetten er 150 kg over hele kassettoverflaten.

Kassetten må ligge på et flatt og stabilt gulv.

Ved fotundersøkelser må pasienten alltid stå midt på kassetten.

Brannfare og brannslukningsmedier

Bildeflatebasen er laget av polyetylentereftalat og tilfredsstillende spesifikasjonene for "Safety Film" (sikkerhetsfilm) beskrevet i ISO 18906-2000. Sikkerhetsfilm består antennelsestidstesten når antennelsestiden er mer enn eller lik 10 minutter. Den består brennetidstesten når brennetiden er lenger enn 45 sekunder for en filmtykkelse på mer enn eller lik 0,08 mm eller når brennetiden er lenger enn 30 sekunder for en filmtykkelse på mindre enn 0,08 mm. Sammensetningen av forbrenningsproduktene avhenger av de fysiske egenskapene til forbrenningsprosessen og graden av forbrenning, og i denne prosessen kan det dannes forskjellige gasser som vanngass, karbondioksid, karbonmonoksid og små konsentrasjoner av organiske og uorganiske nedbrytingsprodukter.

Brannslukningsmedier:

- vannspray,
- karbondioksid,
- brannslukningspulver,
- skum.

Sikkerhetsforanstaltninger

Ta hensyn til følgende sikkerhetsforanstaltninger:

- Første gangs bruk og vanlig bruk
 - Når det brukes nye CR-plater, må disse slettes manuelt to ganger før de brukes.
 - Hvis CR-platene ikke har vært i bruk de siste 48 timene, må de også slettes manuelt før de brukes.
 - CR-plater og -kassetter må brukes bare sammen med CR-utstyr.
 - CR Radiotherapy-kassetter trenger spesielle forholdsregler i forbindelse med eksponering, sletting av platen (for eksempel hvis den ikke brukes regelmessig) og fysisk håndtering av kassetten. Vi henviser til bruksanvisningen for CR Radiotherapy-løsningen.
- Transport
 - Beskytt platene mot høye temperaturer under transport – maks. 43 °C (110 °F).
 - Ta nødvendige forholdsregler for å sikre at platene beskyttes mot støt.
 - Stable maksimalt fem plater på hverandre i pappesken.
- Lagring
 - Temperatur- og fuktighetsnivåer:

Pakket		< 34 °C (93 °F)
Ikke pakket	Temperatur	15 °C til 34 °C (59 °F til 93 °F)
	Relativ luftfuktighet	30 % til 80 %

- For å unngå deformering må platene alltid lagres horisontalt på en flat overflate.
- Unngå for stor belastning oppe på platen. Lagre maksimalt fem plater oppe på hverandre.
- Unngå UV-stråler og direkte sollys.
- Håndtering

Ved håndtering av platene må nødvendige forholdsregler tas for å unngå striper eller skader. Eventuelle skader på platene, uansett karakter, vil bli synlig på bildet.